
УДК: 821.113.5

DOI: 10.31249/lit/2024.03.12

ШПИЦБУРГ А.Ю.¹ ЭЛЛЕН РЕЕС ОБ ИБСЕНЕ, «ИВАНОВОЙ НОЧИ» И ТАК НАЗЫВАЕМЫХ НИЗКИХ ЖАНРАХ (Обзорная статья)[©]

Аннотация. Профессор скандинавской литературы (университет Осло, центр изучения Ибсена) Эллен Реес ставит под сомнение два устойчивых мифа, связанных с отношением Хенрика Ибсена к популярным театральным жанрам, доминировавшим в Европе в 1850-х годах. Первый из них: «Катилина» (1850) стала первой «серьезной» норвежской пьесой за семь лет. Другой миф: Ибсен дистанцировался от «легких» сценических текстов, написанных иностранными драматургами, такими как Эжен Скриб. Цель статьи – критически взглянуть на литературно-историческое представление норвежской театральной культуры и выдвинуть аргументы в пользу более открытого подхода к сценическим текстам, к которым Ибсен имел отношение во время своей работы в театре, что приводит к новому пониманию того, как жанр водевиля мог повлиять на восприятие Ибсеном идей романтического идеализма.

Ключевые слова: анти-идеализм; Ибсен; история литературы; «Иванова ночь»; Скриб; водевиль.

Для цитирования: Шпицбург А.Ю. Эллен Реес об Ибсене, «Ивановой ночи» и так называемых низких жанрах (Обзорная статья) // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 7: Литературоведение. – 2024. – № 3. – С. 169–176. – DOI: 10.31249/lit/2024.03.12

¹ Шпицбург Анна Юрьевна – студентка филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, романо-германское отделение; annashp2003@mail.ru

© Шпицбург А.Ю., 2024

SHPITSBURG A.Y.¹ Ellen Rees about Henrik Ibsen, *Saint John's Night*, and the so-called lower art forms (Review article)[©]

Abstract. Professor of Scandinavian literature (University of Oslo, Ibsen Study Center) Ellen Rees calls into question two persistent myths related to Henrik Ibsen's attitude to the popular theatrical genres dominating Europe in the 1850s: *Catilina* (1850) became the first "serious" Norwegian play in seven years, Ibsen distanced himself from "light" plays written by foreign playwrights, such as Eugene Scribe. The purpose of the article is to take a critical look at the literary and historical representation of Norwegian theatrical culture and present arguments in favor of a more open approach to stage texts to which Ibsen was related during his work in the theater, which leads to a new understanding of how the vaudeville genre could influence Ibsen's perception of the ideas of romantic idealism.

Keywords: Anti-idealism; Ibsen; literary history; *Saint John's Night*; Scribe; vaudeville.

To cite this article: Shpitsburg A.Y. "Ellen Rees about Henrik Ibsen, *Saint John's Night*, and the so-called 'lower art forms' (Review article)", Social sciences and humanities. Domestic and foreign literature. Series 7: Literary studies, no. 3, 2024, pp. 169–176. DOI: 10.31249/lit/2024.03.12 (In Russian)

Первым спектаклем, представленным на новой сцене Театра-музея Ибсена, была «Иванова ночь», – одно из наименее серьезных произведений великого драматурга. «То, что эта постановка, несмотря на явные драматургические недостатки оригинального текста, имела успех в 2022 г., открывает возможность для переоценки не только этой пьесы, но и всей популярной театральной культуры, с которой Ибсен сталкивался в начале своей карьеры», – замечает Э. Реес [Rees, 2023, S. 75].

Исследования английского, немецкого и французского театрального искусства первой половины XIX в. отражают растущий интерес к массовому и зрелищному, что часто вызывало неприятие

¹ **Shpitsburg Anna Yurievna** – undergraduate student of the Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University, Department of Modern Western European Languages and Literatures; annashp2003@mail.ru

© Shpitsburg A. Yu., 2024

в среде образованных читателей. В то же время сам театр требовал развития нового репертуара, более соответствующего вкусам публики. Следовательно, полагает Э. Реес, положение театрального искусства в тот момент, когда Ибсен начинал свою карьеру, представляло собой закономерную стадию развития, а не упадок или признак кризиса [Rees, 2023, S. 75], а именно так долгое время воспринимался период с 1843 г. (публикация Х. Вергеланном «Венецианцев») до 1850 г. (когда в свет вышла пьеса Ибсена «Катилина»). Х. Кохт пишет, что в это время не было опубликовано ни одной новой норвежской драмы¹, и он не одинок в этом убеждении, хотя это, очевидно, не совсем верно. Составленный Э. Реес достаточно обширный список пьес, написанных между 1843 и 1850 гг., подтверждает тезис о том, что театральная культура в Норвегии активно развивалась задолго до дебюта Ибсена как драматурга [Rees, 2023, S. 76–77].

Причиной такого разногласия является, по мнению автора, предвзятое отношение современников к «легким» театральным жанрам. Так, П. Боттен-Хансен в своей рецензии на «Катилину» заявляет, что «с тех пор, как в свет вышли “Венецианцы” Вергеланна, ни один из наших настоящих писателей не обогатил нашу литературу никаким драматическим произведением» [Botten-Hansen, 1952, S. 75]. Следовательно, при оценке драматического потенциала норвежской литературы исследователь руководствовался не фактическим материалом, а эстетическим критерием. «То, что Вергеланн – “настоящий” писатель в 1843, когда он публикует “Венецианцев”, но не в 1845, когда он пишет “Горную хижину”, дает повод для размышлений» [Rees, 2023, S. 78], – подчеркивает слабость такого подхода к изучению литературного наследия Э. Реес. Кроме того, важно учитывать и историю постановок. Громоздкие «Венецианцы» покинули театральные подмостки в достаточно скором времени, а наибольший отклик у публики вызывали легкие комедии, мелодрамы и водевили, такие как «Турденшёльд» Х. Блума [Rees, 2023, S. 79].

Итак, наиболее широко представлены на норвежских подмостках того периода были такие во многом схожие жанры как

¹ Koht H. Henrik Ibsen. Eit diktarliv. – Oslo : Aschehoug, 1954. – Bd. 1. – S. 57.

водевиль и мелодрама, развивающиеся под несомненным французским влиянием. Автор, однако, отмечает различное наполнение этих форм: «Мелодрама тяготеет к душераздирающему и ужасающему, а водевиль бросает дразнящий и иронический взгляд на тщеславие и склонность к самообману обывателей, на лживость жизни» [Rees, 2023, S. 79]. В скандинавской традиции начало переосмыслению «легких жанров» положил Людвиг Хейберг, связавший в своем трактате «О водевиле как виде драматургии» этот жанр с гегелевской эстетикой. Как заключает В. Адмони, «День семи спящих» Хейберга оказал несомненное влияние на «Иванову ночь» Ибсена [Адмони, 1989, с. 33–34]. В Европе же признанным мастером мелодрамы и водевиля был Эжен Скриб. А.С. Андерсен предостерегает от влияния тенденции «недооценивать общеевропейский контекст, частью которого норвежский театр был еще до 1850 года»¹. То, что большинство пьес, поставленных Ибсеном в театре, были иностранными, указывает и Э. Реес, отмечая удивительно малое количество исследований, посвященных тому, как могли повлиять такие авторы как Э. Скриб, Жан-Франсуа Байяр или Мельвиль на развитие Ибсена как драматурга [Rees, 2023, S. 80]. Многие и вовсе отвергают возможность такого влияния. Те же, кто признают связь Ибсена с французской традицией, оценивают ее несколько негативно. Так, К. Эльстер называет «Союз молодежи» неудачной попыткой имитировать комедии Скриба². Х. Кохт также признает наличие определенных черт, присущих Скрибу, в «Фру Ингер из Эстрота» и в «Пире в Солхауге», отмечая сходство первой пьесы со «Стаканом воды» – одним из самых известных произведений французского драматурга³.

Большинство исследователей воспринимают водевиль как комическое представление, что несколько суживает понимание этого жанра как у Скриба, так и у Ибсена. Ими не отмечено «существенное различие в драматургии Скриба между комически-

¹ Andersen A.S. Deus ex machina? Henrik Ibsen og teatret i norsk offentlighet, 1780–1864 : Ph.d.-avhandling. – Oslo, 2010. – S. 117.

² Elster K. Korrespondanse til Stiftavisen [Henrik Ibsen : De Unges Forbund] // Fra det moderne gjennombrudds tid : litteraturkritikk og artikler, 1868–1880 / utvalg ved W. Dahl. – Bergen, 1981. – S. 40.

³ Koht H. Henrik Ibsen. Eit diktarliv. – Oslo : Aschehoug, 1954. – Bd. 1. – S. 107–115.

музыкальным произведением и тем, что называется «la pièce bien faite», хорошо написанная буржуазная драма. В этом случае Скриб отказывается от песен, а иногда и от комедийной составляющей в пользу нового вида реализма», – пишет Э. Реес [Rees, 2023, S. 82]. Это же движение от реализма и натурализма через символистские тенденции к так называемому монументальному реализму в творчестве Ибсена отмечает и Х. Хильдиг [см.: Arntzen, 2020, S. 127]. Систематическое прочтение водевилей Скриба в постановке Ибсена ясно показывает, что кроме драматургических условных ходов важно и идеологическое содержание. К нему относится, например, антиидеалистическое противопоставление любви и разума или, применительно к традиционной водевильной ситуации, брака по любви и брака по расчету.

П. Мёллер приводит несколько последовательных примеров того, как расчет берет вверх над любовью в произведениях Скриба¹. «И Ибсен также был увлечен этой темой», – полагает Э. Реес [Rees, 2023, S. 82]. Его героини снова и снова выбирают вместо романтически-идеального знакомое и обеспеченное будущее, причем эту ситуацию Ибсен воплощает и сатирически («Комедия любви») и серьезно-символически («Женщина с моря»). То, что эта же проблема поднимается и в больших романских произведениях, таких как «Дочери амтмана» Камиллы Коллет, позволяет заключить, что эта тема была одной из важнейших в норвежской литературе XIX в. Кроме того, автор выделяет здесь тесную связь с традицией Скриба, ведь именно «ироническое отношение к романтическим идеалам делает водевиль Скриба антиидеалистическим жанром, резко контрастирующим с серьезными драмами, господствующими в истории литературы» [Rees, 2023, S. 82–83]. Роль «легких» театральных жанров, создававшихся под влиянием французских драматургов, в становлении антиидеалистических настроений норвежской литературы этого периода не следует недооценивать.

Автор также выступает против восприятия Ибсена как театрального деятеля, отвергавшего массовое и популярное на сцене. В своем эссе «Два театра в Кристиании» Ибсен замечает, что залог

¹ Møller P.L. Det nyere Lystspil i Frankrig og Danmark. – Kjöbenhavn : Forlaget af G.E.C. Gad, 1858. – S. 95–103.

успеха лежит в подборе репертуара, соблюдении определенного баланса, где драмы Шекспира и Мольера чередуются с произведениями Эленшлегера и Хольберга [Ibsen, 1861, S. 247–248]. Описывая процессы изменения репертуара как битву между идеализмом и практическими соображениями, он осуждает изгнание со сцены фарсов и народных комедий, соответствовавших возможностям актеров [Ibsen, 1861, S. 235]. «Самым важным для Ибсена, кажется, было то, что пьесы должны соответствовать навыкам театральной труппы, и он ценил так называемые «легкие» жанры именно потому, что уровень их исполнения был в среднем намного выше, чем у серьезных произведений», – пишет Э. Реес [Rees, 2023, S. 83]. Работая в театре, Ибсен не мог не отдавать должное популярности Скриба, а в современном литературоведении положительное отношение Ибсена к французскому драматургу сильно недооценивается.

Приняв во внимание все вышесказанное, автор обращается к «Ивановой ночи». Важно заметить, что мнения исследователей об этой пьесе часто расходятся, лишь немногие воспринимают ее всерьез. Так, С. Дингстад сосредотачивается на анализе сатирической и комической составляющей в связи с классическими комедиями Хольберга¹, Н. Алнес исследует фольклорные мотивы², другие же связывают эту пьесу с эстетикой христианского экзистенциализма³, модернизма⁴ или гегелевского идеализма⁵. Э. Реес в свою очередь предлагает обратить внимание на традицию водевиля, которая «должна была повлиять на амбивалентное отношение Ибсена к романтическому идеализму» [Rees, 2023, S. 85].

Жанровое ожидание, связанное с водевилем, определяет то равенство, которое существует между двумя представленными в пьесе парами. «Этот жанр основан на правильных любовниках (с

¹ Dingstad S. Den smilende Ibsen. Henrik Ibsens forfatterskap – stykkevis og delt. – Oslo : Senter for Ibsen-studier, 2013.

² Alnæs N.S. Varulv om natten. Folketro og folkediktning hos Ibsen. – Oslo : Gyldendal, 2003.

³ Bø G. “Nationale Subjekter”. Ideer om nasjonalitet i Henrik Ibsens romantiske forfatterskap. – Oslo : Novus, 2000.

⁴ Moi T. Ibsens modernisme. Oversatt av Agnete Øye. – Oslo : Pax, 2006.

⁵ Lisi L.F. Marginal modernity. The aesthetics of dependency from Kierkegaard to Joyce. – New York : Fordham University Press, 2013.

социальной и экономической точки зрения), которые в конце концов находят друг друга» [Rees, 2023, S. 85]. Два совпадения характеров, представленных в более высоком (Анна и Юханнес) и в сниженном ключе (Юлиана и Юлиан) дополнены атмосферой таинственного, элементом узнавания, комическими параллелями, также характерными для этого жанра. В кульминационной части Юханнес решительно разрывает документы, которые могли бы привести фру Берг в тюрьму и сделали бы невозможным брак Юлианы, что Э. Реес называет благородным поступком в духе Скриба [Rees, 2023, S. 85]. Более того, автор усматривает некоторые сюжетные параллели между «Ивановой ночью» и водевилем Скриба «Навсегда! или Лекарство от опьянения любовью», шедшем в то время в театре Кристиании, которые касаются выбора подходящего возлюбленного. Очевидно, что Ибсен шутит в духе Скриба с любовно-брачным мотивом, и что это связано с ироническим и антиидеалистическим тоном водевилей французского драматурга, а не с изломом формы или влиянием эстетики модернизма [Rees, 2023, S. 85]. Иными словами, не следует искать связи с модернизмом там, где растущая симпатия Ибсена к водевилю в 1852 г. является гораздо более близкой объяснительной моделью для «Ивановой ночи», настаивает Э. Реес [Rees, 2023, S. 86].

Излишняя опора на традицию при оценке литературного наследия привела к неминуемой девальвации популярных сценических жанров. «Традиция исключила из истории норвежской литературы большую часть “задающих тон” драм середины XIX века, в то время как второстепенные произведения, такие как “Венецианцы” Вергеланна приобрели незаслуженно большое символическое значение» [Rees, 2023, S. 86]. Более открытый подход в этой области позволяет не только правильно расставить акценты при сопоставлении произведений того периода, но и пересмотреть путь Ибсена как драматурга в связи с его антиидеалистическими взглядами. «Его ироническое отстранение от романтических идеалов становится более очевидным при прочтении таких текстов, как “Иванова ночь” и “Комедия любви” в интертекстуальном диалоге с жанром водевиля», – отмечает Э. Реес [Rees, 2023, S. 86].

Автор считает, что два мифа, первый из которых связан с признанием глубокого кризиса норвежского театра вплоть до выхода в свет «Катилины» в 1850 г., а второй с предположением о

неприятии Ибсеном «легких» жанров, были, в первую очередь, призваны укрепить статус Ибсена как «отца новой драмы». «Однако сегодня, – пишет Э. Реес, – наследие Ибсена не нуждается в этих мифах, его статус в мировой литературе достаточно прочен, чтобы выдержать тот факт, что он ценил и был художественно связан с так называемыми низкими жанрами» [Rees, 2023, S. 86].

Список литературы

1. *Адмони В.Г.* Генрик Ибсен : очерк творчества. – Ленинград : Художественная литература, 1989. – 272 с.
2. *Arntzen K.* [Review] // Edda. Nordisk Tidsskrift for Litteraturforskning. – 2020 – Vol. 107, N 2. – S. 127–129. – Rev. of: Hyldig K. Henrik Ibsen og norsk teater. Del 1 : 1850–1930. – Oslo : Vidarforlaget, 2019. – 624 s.
3. *Botten-Hansen P.* “Catilina”. Drama i tre akter af Brynjolf Bjarme [13.04.1850]. – URL: <https://www.hf.uio.no/is/tjenester/virtuelle-ibsensenteret/Anmeldelser/c1/c1-p-botten-hansen.html>. – Transcribed from: Haugholt K. Samtidens kritikk av Ibsens “Catilina” // Edda. Nordisk Tidsskrift for Litteraturforskning. – 1952. – Vol. 52, N 1. – S. 75–79.
4. *Ibsen H.* De to Theatre i Christiania // Henrik Ibsens skrifter. – Oslo : Aschehoug, 1861. – Bd. 16: Sakprosa / red. av Ystad V., Janss Ch., Evensen N.M., Nøding A., Nessheim Wiger A. – S. 227–249.
5. *Rees E.* Ibsen, Sancthansnatten og de såkalte “lavere kunstarter” // Edda. Nordisk Tidsskrift for Litteraturforskning. – 2023. – Vol. 110, N 2. – S. 74–89.